

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1 Identificador del producto****Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml****1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

No existen más datos relevantes disponibles.

**Utilización del producto / de la elaboración** Agente auxiliar para tecnología dental**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

Firmenbezeichnung  
Amann Girrbach AG  
Herrschaftswiesen 1  
A-6842 Koblach  
Telefon: 0043 5523 623330  
Fax: 0043 5523 55990  
Email: austria@amanngirrbach.com  
Internet: www.amanngirrbach.com

Inverkehrbringer  
Amann Girrbach GmbH  
Duerrenweg 40  
D-75177 Pforzheim  
Telefon: 0049 7231 957100  
Fax: 0049 7231 957129  
Email: germany@amanngirrbach.com  
Internet: www.amanngirrbach.com

**Área de información:** Amann Girrbach GmbH**1.4 Teléfono de emergencia:**

Giftinformationszentrum-Nord / GIZ-Nord Poisons Centre  
Telefon / Phone +49 (0) 551/19240  
24h / 7d

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

GHS02 llama

Aerosol 1                      H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



GHS09 medio ambiente

Aquatic Chronic 2 H411                      Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



GHS07

Skin Irrit. 2                      H315                      Provoca irritación cutánea.  
STOT SE 3                      H336                      Puede provocar somnolencia o vértigo.

( se continua en página 2 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml

( se continua en página 1 )

### 2.2 Elementos de la etiqueta

#### Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

#### Pictogramas de peligro



GHS02 GHS07 GHS09

Palabra de advertencia Peligro

#### Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

#### Indicaciones de peligro

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H315 Provoca irritación cutánea.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

#### Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P405 Guardar bajo llave.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

### 2.3 Otros peligros

#### Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.2 Caracterización química: Mezclas

#### Descripción:

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

#### Componentes peligrosos:

CAS: 64742-49-0	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno	50-100%
EINECS: 265-151-9	Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
CAS: 64-17-5	etanol	10-<25%
EINECS: 200-578-6	Flam. Liq. 2, H225	
CAS: 109-87-5	dimetoximetano	10-<25%
EINECS: 203-714-2	Flam. Liq. 2, H225	
CAS: 124-38-9	dióxido de carbono	2,5-<10%
EINECS: 204-696-9	Press. Gas L, H280	

( se continua en página 3 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

**Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml**

( se continua en página 2 )

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:**

Llevar las personas afectadas al aire libre.

No dejar sin observación a las personas afectadas.

**En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.**En caso de contacto con la piel:** En caso de congelación, lavar con abundante agua. No quitar la ropa.**En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

Recurrir a un médico inmediatamente.

**En caso de ingestión:** Avisar inmediatamente al médico.**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:**CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.

**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****Equipo especial de protección:** No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Mantener alejadas las fuentes de encendido.

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** Asegurar suficiente ventilación.**6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Asegurar una buena aireación del local, incluso a nivel del suelo (los vapores pesan más que el aire).

**Prevención de incendios y explosiones:**

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

( se continua en página 4 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

**Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml**

( se continua en página 3 )

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Almacenamiento:

#### Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

Almacenar en un lugar fresco.

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

Conservar sólo en el envase original.

**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.

#### Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

**7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:

Sin datos adicionales, ver punto 7.

#### 8.1 Parámetros de control

#### Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

##### 64-17-5 etanol

LEP Valor de corta duración: 1910 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm  
s

##### 109-87-5 dimetoximetano

LEP Valor de larga duración: 3165 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm

##### 124-38-9 dióxido de carbono

LEP Valor de larga duración: 9150 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm  
VLI

#### 8.2 Controles de la exposición

##### Equipo de protección individual:

##### Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

**Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.**Protección de manos:** Guantes de protección

##### Material de los guantes

Caucho nitrílico

Espesor del material recomendado:  $\geq 0,4$  mm

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

##### Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

**Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas

( se continua en página 5 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

**Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml**

( se continua en página 4 )

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Datos generales****Aspecto:**

<b>Forma:</b>	Aerosol
<b>Color:</b>	Incoloro
<b>Olor:</b>	Característico
<b>Umbral olfativo:</b>	No determinado.
<b>valor pH:</b>	No determinado.

**Cambio de estado**

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	Indeterminado.
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	-78 °C

**Punto de inflamación:** -18 °C**Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.**Temperatura de ignición:** 200 °C**Temperatura de descomposición:** No determinado.**Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.**Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.**Límites de explosión:**

<b>Inferior:</b>	0,8 Vol %
<b>Superior:</b>	15,0 Vol %

**Presión de vapor:** No determinado.**Densidad a 20 °C:** 0,742 g/cm<sup>3</sup>**Densidad relativa** No determinado.**Densidad de vapor** No determinado.**Velocidad de evaporación** No aplicable.**Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Completamente mezclable.

**Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):** No determinado.**Viscosidad:**

<b>Dinámica:</b>	No determinado.
<b>Cinemática:</b>	No determinado.

**Concentración del disolvente:****VOC (CE)** 95 %**9.2 Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad****10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.**10.2 Estabilidad química****Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**

En combinación con el aire pueden formarse mezclas de gases explosivas.

( se continua en página 6 )



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

**Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml**

( se continua en página 5 )

**10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.**10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.**10.6 Productos de descomposición peligrosos:**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Gases /vapores inflamables

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

**11.1 Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Efecto estimulante primario:****Corrosión o irritación cutáneas**

Provoca irritación cutánea.

**Lesiones o irritación ocular graves**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)****Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

Puede provocar somnolencia o vértigo.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

**12.1 Toxicidad****Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.**12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.**Indicaciones medioambientales adicionales:****Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.**12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos****Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.**Catálogo europeo de residuos**

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

( se continua en página 7 )



### Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml

( se continua en página 6 )

**Embalajes sin limpiar:**

**Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

#### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

**14.1 Número ONU**

ADR, IMDG, IATA

UN1950

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

ADR

1950 AEROSOLES, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE

IMDG

AEROSOLS, MARINE POLLUTANT

IATA

AEROSOLS

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

ADR



Clase  
Etiqueta

2 5F Gases  
2.1

IMDG



Class  
Label

2 Gases  
2.1

IATA



Class  
Label

2 Gases  
2.1

**14.4 Grupo de embalaje**

-

**14.5 Peligros para el medio ambiente:**

Contaminante marino:

Símbolo (pez y árbol)

Marcado especial (ADR):

Símbolo (pez y árbol)

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios**

Atención: Gases

Número EMS:

F-D,S-U

Stowage Code

SW1 Protected from sources of heat.  
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

( se continua en página 8 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

**Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml****Segregation Code**

( se continua en página 7 )

SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

No aplicable.

**Transporte/datos adicionales:****ADR****Cantidades limitadas (LQ)**

1L

**Categoría de transporte**

2

**Código de restricción del túnel**

D

**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**

UN 1950 AEROSOLES, 2.1, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Directiva 2012/18/UE****Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista **Categoría Seveso**

E2 Peligroso para el medio ambiente acuático

P3b AEROSOLES INFLAMABLES

**Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 200 t****Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 500 t****REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII** Restricciones: 28, 29**15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frases relevantes**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H315 Provoca irritación cutánea.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Persona de contacto:**

ADEEGO GmbH

Wildsteig 4A

D-42113 Wuppertal

Tel. +49 (0) 202 2575700

Fax. +49 (0) 202 2575701

Email: mail@adeego.de

www.adeego.de

**Interlocutor:** Dr. Axel Deeg

( se continua en página 9 )





**Ficha de datos de seguridad**  
**según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 08.08.2016

Revisión: 08.08.2016

---

**Nombre comercial: 513120 Reiniger 150ml**

---

( se continua en página 8 )

**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Aerosol 1: Aerosoles – Categoría 1

Press. Gas L: Gases a presión – Gas licuado

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2

---